

ALLEGATO II

CERTIFICATO DI CUI ALL'ARTICOLO 39 SULLE DECISIONI RELATIVE ALLA RESPONSABILITÀ GENITORIALE (1)

1. Stato membro di origine
2. Giudice o autorità che rilascia il certificato
 - 2.1. Denominazione
 - 2.2. Recapito
 - 2.3. Telefono/Fax/Posta elettronica
3. Titolari di un diritto di visita
 - 3.1. Cognome, nome
 - 3.2. Recapito
 - 3.3. Data e luogo di nascita (se i dati sono disponibili)
4. Titolari della responsabilità genitoriale diversi da quelli menzionati al punto 3 (2)
 - 4.1
 - 4.1.1. Cognome, nome
 - 4.1.2. Recapito
 - 4.1.3. Data e luogo di nascita (se i dati sono disponibili)
 - 4.2
 - 4.2.1. Cognome, nome
 - 4.2.2. Recapito
 - 4.2.3. Data e luogo di nascita (se i dati sono disponibili)
 - 4.3
 - 4.3.1. Cognome, nome
 - 4.3.2. Recapito
 - 4.3.3. Data e luogo di nascita (se i dati sono disponibili)
5. Autorità giurisdizionale che ha pronunciato la decisione
 - 5.1. Denominazione
 - 5.2. Luogo
6. Decisione
 - 6.1. Data
/ /
 - 6.2. Numero di riferimento
 - 6.3. Si tratta di decisione resa in contumacia?
 - 6.3.1. No
 - 6.3.2. Sì (3)
7. Minori oggetto della decisione(4)
 - 7.1. Nome, cognome e data di nascita

(1) Regolamento (CE) n. 2201/2003 del Consiglio, del 27 novembre 2003, relativo alla competenza, al riconoscimento e all'esecuzione delle decisioni in materia matrimoniale e in materia di responsabilità genitoriale, che abroga il regolamento (CE) n. 1347/2000.

(2) In caso di potestà congiunta, la persona menzionata al punto 3 può anche essere menzionata al punto 4.

(3) Devono essere allegati i documenti di cui all'articolo 37, paragrafo 2.

(4) Se i minori sono più di quattro, utilizzare un secondo modulo.

7.2. Nome, cognome e data di nascita

7.3. Nome, cognome e data di nascita

7.4. Nome, cognome e data di nascita

8. Nomi delle parti alle quali è stato concesso il patrocinio a spese dello Stato

9. Attestato di esecutività e notificazione

9.1. La decisione è esecutiva secondo la legge dello Stato membro di origine?

9.1.1. Sì

9.1.2. No

9.2. La decisione è stata notificata alla parte contro cui l'esecuzione viene fatta valere?

9.2.1. Sì

9.2.1.1. Nome e cognome della parte

9.2.1.2. Recapito

9.2.1.3. Data della notificazione

/ /

9.2.2. No

10. Informazioni specifiche per le decisioni relative al diritto di visita se è richiesto l'exequatur ai sensi dell'articolo 28. Tale possibilità è prevista all'articolo 40, paragrafo 2:

10.1. Modalità di esercizio del diritto di visita (se e nella misura in cui tali precisazioni figurano nella decisione)

10.1.1. Data, ora

10.1.1.1. Inizio

10.1.1.2. Fine

10.1.2. Luogo

10.1.3. Obblighi specifici che fanno capo al titolare della responsabilità genitoriale

10.1.4. Obblighi specifici che fanno capo al beneficiario del diritto di visita

10.1.5. Limitazioni connesse con l'esercizio del diritto di visita

11. Informazioni specifiche per le decisioni relative al ritorno del minore se è richiesto l'exequatur ai sensi dell'articolo 28. Tale possibilità è prevista dall'articolo 40, paragrafo 2:

11.1. La decisione prevede il ritorno del minore

11.2. Persona presso la quale il minore deve fare ritorno (se tale precisazione figura nella decisione)

11.2.1. Cognome, nome

11.2.2. Recapito

Fatto a

, il

/ /

Firma e/o timbro

LIITE II

39 ARTIKLASSA TARKOITETTU VANHEMPAINVASTUUTA KOSKEVISSA ASIOISSA ANNETTUA TUOMIOTA KOSKEVA
TODISTUS ⁽¹⁾

1. Jäsenvaltio, jossa tuomio on annettu

2. Todistuksen antava tuomioistuin tai viranomainen
 - 2.1 Nimi

 - 2.2 Osoite

 - 2.3 Puhelin/faksi/sähköpostiosoite

3. Tapaamisoikeuden saaneet henkilöt
 - 3.1 Täydellinen nimi

 - 3.2 Osoite

 - 3.3 Syntymäaika ja -paikka (jos tiedot ovat saatavilla)

4. Muut kuin 3 kohdassa mainitut vanhempainvastuussa olevat henkilöt ⁽²⁾
 - 4.1
 - 4.1.1 Täydellinen nimi

 - 4.1.2 Osoite

 - 4.1.3 Syntymäaika ja -paikka (jos tiedot ovat saatavilla)

 - 4.2
 - 4.2.1 Täydellinen nimi

 - 4.2.2 Osoite

 - 4.2.3 Syntymäaika ja -paikka (jos tiedot ovat saatavilla)

 - 4.3
 - 4.3.1 Täydellinen nimi

 - 4.3.2 Osoite

 - 4.3.3 Syntymäaika ja -paikka (jos tiedot ovat saatavilla)

5. Tuomion antanut tuomioistuin
 - 5.1 Tuomioistuimen nimi

 - 5.2 Tuomioistuimen sijaintipaikka

6. Tuomio
 - 6.1 Päivämäärä
/ /
 - 6.2 Viitenumero

 - 6.3 Annettiinko tuomio vastaajan poissa ollessa?
 - 6.3.1 Ei
 - 6.3.2 Kyllä ⁽³⁾

7. Lapset, joita tuomio koskee ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003, annettu 27 päivänä marraskuuta 2003, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta.

⁽²⁾ Jos on kyse yhteishuollosta, 3 kohdassa mainittu henkilö voidaan mainita myös 4 kohdassa.

⁽³⁾ 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat on liitettävä mukaan.

⁽⁴⁾ Jos tuomio koskee useampaa kuin neljää lasta, käytetään lisäksi toista lomaketta.

7.1 Täydellinen nimi ja syntymäaika

7.2 Täydellinen nimi ja syntymäaika

7.3 Täydellinen nimi ja syntymäaika

7.4 Täydellinen nimi ja syntymäaika

8. Niiden asianosaisten nimet, joille on myönnetty oikeusapua

9. Täytäntöönpanokelpoisuutta ja tiedoksiantoa koskeva ilmoitus

9.1 Voidaanko tuomio panna täytäntöön tuomion antaneen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti?

9.1.1 Kyllä

9.1.2 Ei

9.2 Onko tuomio annettu tiedoksi sille asianosaiselle, jota vastaan täytäntöönpanoa on haettu?

9.2.1 Kyllä

9.2.1.1 Asianosaisen täydellinen nimi

9.2.1.2 Osoite

9.2.1.3 Tiedoksiantopäivä

/ /

9.2.2 Ei

10. Erityistiedot tapaamisoikeutta koskevista tuomioista, jos 28 artiklan mukaisesti pyydetään täytäntöönpanomenettelyä. Tätä mahdollisuutta tarkoitetaan 40 artiklan 2 kohdassa:

10.1 Järjestelyt tapaamisoikeuden käyttämiseksi (jos ja sikäli kuin tiedot sisältyvät tuomioon)

10.1.1 Päivämäärä, kellonaika

10.1.1.1 Alku

10.1.1.2 Loppu

10.1.2 Paikkakunta

10.1.3 Vanhempainvastuunkantajan erityisvelvoitteet

10.1.4 Tapaamisoikeuden saaneen henkilön erityisvelvoitteet

10.1.5 Tapaamisoikeuden käyttöön liitetyt rajoitukset

11. Erityistiedot lapsen palauttamista koskevista tuomioista, jos 28 artiklan mukaisesti pyydetään täytäntöönpanomenettelyä. Tätä mahdollisuutta edellytetään 40 artiklan 2 kohdassa:

11.1 Tuomio edellyttää lapsen palauttamista

11.2 Henkilö, jolle lapsi on määrää palauttaa (jos tieto sisältyy tuomioon)

11.2.1 Täydellinen nimi

11.2.2 Osoite

Tehty

ssa/ssä,

, päivänä

kuuta

Allekirjoitus ja/tai leima